



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem zylindrischen Durchgang und nach unten abgehende Entleerungsbohrung. (z.B. als Manometerentlastungshahn)

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels.
(um jeweils 180° gegen die Spindel versetzbar)

ANSCHLUSS

Innengewinde 1/4" bis 1", ISO 7/1

BETRIEBSDRUCK

PN10 (bis 80°C)

Für Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm. Durchfluß nur in Pfeilrichtung (Siehe Zeichnung).

TEMPERATUR

-20°C bis max. +90°C.

WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Dichtung: PTFE
Handhebel: Stahl-verzinkt (rot, kunststoffummantelt)

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 parts, full cylindric bore with a drain bore in the bottom. (e.g. used as a manometer relief valve)

OPERATION

Rotation of the handle through 90°. (Handle is reversible through 180°)

CONNECTION

Female B.S.P. thread 1/4" - 1", ISO 7/1

PRESSURE RANGE

PN 10 (Up to 80°C)

For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram. Flow direction only as shown in the drawing underneath.

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +90°C

MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chrome-plated)
Seal: PTFE
Handle: Carbon Steel (zinc-plated) plastic coated, red

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
VE

Kugelhahn
mit Entleerungsbohrung
voller Durchgang,
PN 10

Messing



Type:
VE

ball valve
with drain bore
full bore,
PN 10

Brass

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. VE 111025

= Kugelhahn mit Entleerungsbohrung, voller Durchgang, Messing / PTFE-NBR/Messing, mit Handhebel, Innengewinde: 1"

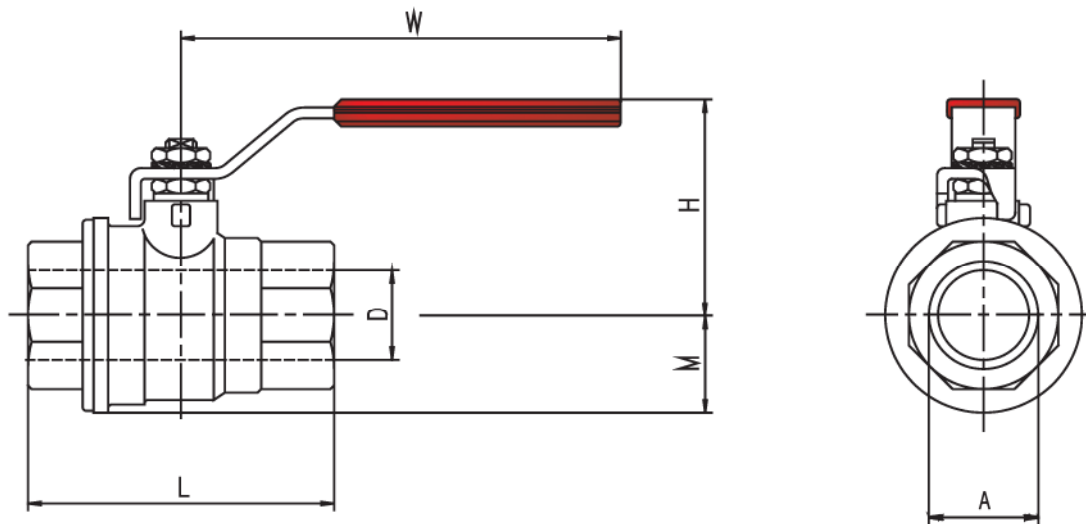
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Anschluss	7.+ 8. Stelle Anschlussgröße (nach ISO 7/1)
VE = Kugelhahn, voller Durchgang mit Entleerungs- bohrung	11 = Messing / PTFE-NBR / Messing	1 = Handhebel	0 = Innengewinde 3 = Innen/ Aussengewinde	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1"

Ordering example: e.g. IK111625

= ball-valve with drain bore, full bore, brass / PTFE-NBR / brass, with handle, female B.S.P. thread: 1"

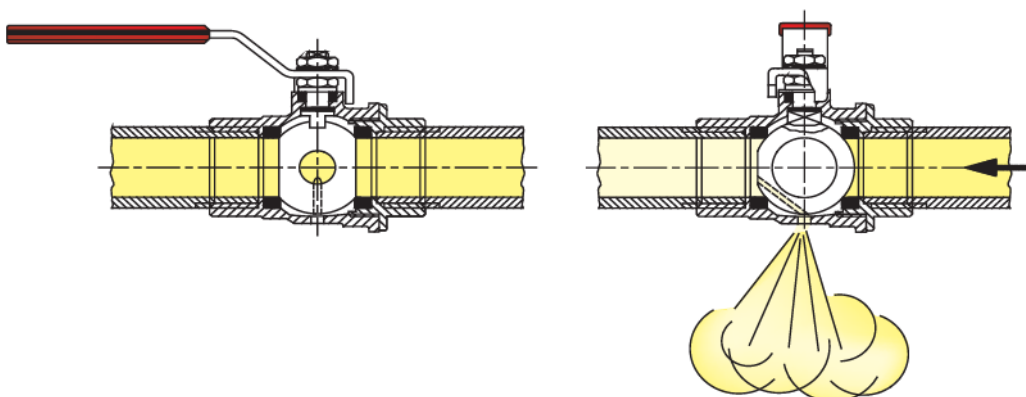
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Connection	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 7/1)
VE = ball-valve with drain bore, full bore	11= Brass / PTFE-NBR / brass	1 = lever handle	0 = female B.S.P. thread 3 = female/male B.S.P. thread	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1"

Abmessungen / Dimension

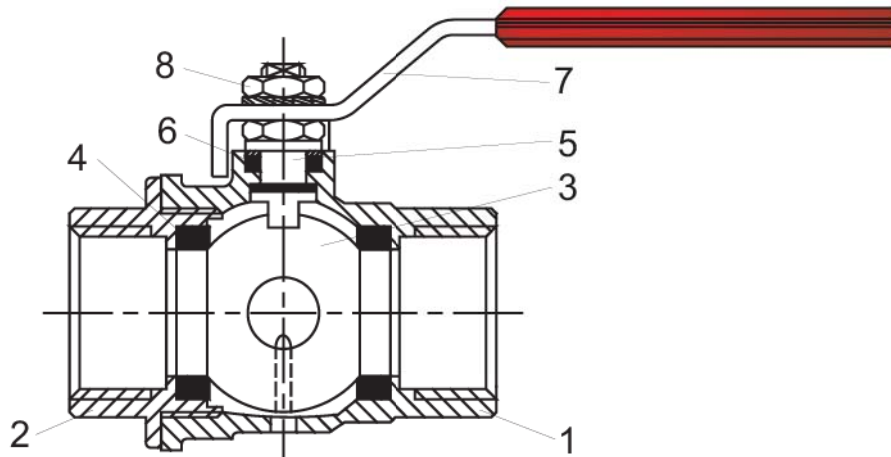


A	D	L	H	M	W	PN	Kv [m³/h]	kg
1/4	12	64	46	14	96	10	5,4	0,33
3/8	12	64	46	14	96	10	6	0,31
1/2	15	64	46	14	96	10	16,3	0,27
3/4	17	74	60	21,5	122	10	20	0,43
1	21	89	63	21,5	122	10	30	0,68

Funktionszeichnung / Operation-drawing

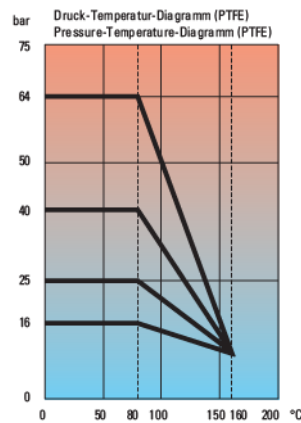


Stückliste / Parts list



Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	Body	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
2	Anschlussende	Connection end	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
3	Kugel	Ball	Messing, hartverchromt	Brass, chrome-plated
4	Kugeldichtung	Ball seals	PTFE	PTFE
5	Spindel	Stem	Messing	Brass
6	Spindeldichtung	Stem seal	NBR	NBR
7	Handhebel	Lever handle	Stahl, verzinkt (rot, kunststoffummantelt)	Carbon steel, zink-plated (red, plastic coated)
8	Sechskantschraube	Hexagon screw	Stahl, verzinkt	Carbon steel, zink-plated

Druck-Temperatur-Diagramm / Pressure-Temperature-Diagramm



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.